

LEIBNIZ' HARMONIEN



2016

تناغمات لايبنتز

مسابقة التلحين الدولية – في ذكرى غوتفريد فيلهيلم لايبنتز (1 يوليو/ تموز 1646 – 14 نوفمبر/ تشرين ثاني 1716)

"تخضع الموسيقى لقواعد الحسابيات. فعندما يعرف المرء بعض تجارب التناغم والتنافر الأساسية، فإنه يدرك أن كافة مبادئها الأخرى تحكمها الأعداد. فالموسيقى هي مسألة حسابية متخفية، تُطرح على العقل الذي لا يعلم أنه يقوم بالعد. (...). نحن نعدّ في الموسيقى فقط حتى رقم خمسة (...). إذا كنا نتحلى فقط بقدر إضافي من الدقة، لكان باستطاعتنا استخدام ما يتعلق بالعدد الأولي سبعة. وأنا اعتقد أن هذا قائم بالفعل. لكن لا يكاد أي شخص أن يكون قادرا على الاستفادة من المسافات بين الأعداد الأولية التالية وهي ١١ و١٣".

مسابقة التلحين للملحنين من جميع المراحل العمرية في الفئات التالية:

1. **أوركسترا (٢٢٢٢ - ٢٢٢١ - التمباني، ٢ آلة إيقاع، فيثارة، آلة وترية ذات قوس) المدة من ١٠ حتى ١٥ دقيقة.**

2. **فرقة موسيقية من الآلات الصينية والغربية التقليدية (بيبا، تشينغ، شنغ، أرهو، فلوت، كلارينيت، بيانو، آلة إيقاع*، أكورديون، كمان، تشيلو، كونتراباص): أكثر من ثلاثة آلات (عزف ثلاثي حتى جماعي)، بمشاركة آلة صينية واحدة على الأقل، بحد أقصى مدة ١٢ دقيقة.**

3. **آلة منفردة: تشينغ، بيبا، كلارينيت، تشيلو أو أكورديون، بحد أقصى مدة 12 دقيقة.**

4. **تلحين إذاعي (radiophonic composition) / فن الصوت (soundart) مجسم وربما محيطي (5.1)، للبت الإذاعي عبر برنامج القناة الثقافية لإذاعة مقاطعة هيسين (hr2-kultur) والعرض في فعاليات عامة، المدة من 20 حتى 40 دقيقة.**

يتعين أن تستند كل الأعمال المقدمة إلى كتابات لايبنتز حول العلاقة بين التناغم والتنافر، وكذلك الحسابيات والموسيقى (راجع الصفحة الخلفية، الرسالة المؤرخة في 17 أبريل/ نيسان 1712 إلى كريستيان غولدباخ، من كتاب: لايبنتز: الأعمال الكاملة (Leibniz: Opera omnia)، إصدار: Dutens، المجلد الثالث، جنيف 1768)*

سوف تُقدّم العروض الأولى والعروض اللاحقة في عام 2016 خلال فعاليات مُنسّقة في مدينة هانوفر وبكين وأماكن أخرى. يقدم العروض:

فرقة إذاعة شمال ألمانيا الفلهارمونية (NDR Radiophilharmonie) في هانوفر، وفرقة كون تمبو (Con Tempo) في بكين، وداس نويي أنسامبل (الفرقة الجديدة – Das Neue Ensemble) في هانوفر.

* راجع موقع: www.leibnizharmonien.de

الجوائز المقدمة للفائزين هي:

الجائزة الأولى للأوركسترا 5 آلاف يورو

الجائزة الثانية للأوركسترا 4 آلاف يورو

الجائزة الثالثة للأوركسترا 3 آلاف يورو

الجائزة الأولى للفرق الموسيقية 5 آلاف يورو

الجائزة الثانية للفرق الموسيقية 3 آلاف يورو

الجائزة الثالثة للفرق الموسيقية 1500 يورو

الجائزة الأولى للآلة المنفردة 3 آلاف يورو

الجائزة الثانية للآلة المنفردة ألف يورو

الجائزة الثالثة للآلة المنفردة ألف يورو

الجائزة الأولى لفن الصوت 1500 يورو

الجائزة الثانية لفن الصوت ألف يورو

الجائزة الثالثة لفن الصوت 500 يورو

يجوز للجنة التحكيم تقسيم الجوائز المالية المخصصة بشكل مختلف وذلك وفقاً للأعمال المرسلة للمشاركة في المسابقة. تُعتَبَر قرارات لجنة التحكيم ملزمة ولا يجوز الطعن القانوني عليها.

على الفائزين الالتزام بحضور العرض الأول وكذلك الالتزام بإتاحة المواد اللازمة لتقديم العرض في الوقت المناسب وذلك في حالة وقوع الاختيار على أعمالهم (10 أيام بعد الإبلاغ بوقوع الاختيار). يُعتبر استلام الفنان/ الفنانة للجائزة إقراراً منه/ منها بالموافقة على بث العمل الفني الصوتي الإذاعي من خلال إذاعة hr2-kultur دون تحديد للفترة الزمنية أو للمكان. كما تحصل الجمعية على الحق ذاته في عرض الأعمال في إطار فعاليات العامة (دون رسوم إضافية، مع بالطبع التسجيل لدى غيما/ GEMA – الجمعية المعنية بحقوق العرض الموسيقي والاستنساخ الميكانيكي).

يتعين تقديم الأعمال المشاركة من ثماني نسخ مع عدم الكشف عن هوية صاحب العمل (يتم فقط تمييز العمل بالرقم ذاته الموجود على المظروف الذي يحتوي على البيانات الخاصة بالملحن، وهي الاسم والعنوان ورقم الهاتف والبريد الإلكتروني والسيرة الذاتية وصورة ضوئية)، على أن يتم الالتزام بالمواعيد المبينة في الجدول الزمني التالي:

الجدول الزمني

1/3/2016 الموعد النهائي لتقديم الأعمال من الفئة الثانية (الفرق الموسيقية) والفئة الثالثة (الآلة المنفردة) والفئة الرابعة (فن الصوت)

21/6/2016 الموعد النهائي لتقديم الأعمال من الفئة الأولى (الأوركسترا)

1/7/2016 و 30/6 حفلات موسيقية للفائزين من فئة الفرق الموسيقية في هانوفر، الإعلان عن الفائزين، حفل بمناسبة الذكرى الـ 370 لمولد لايبنتز

6/11/2016 - 1/7 حفلات موسيقية للفائزين من فئة الآلة المنفردة في لايبنتز تمبل Leibniz Tempel بجيورجن جارتن Georgengarten في هانوفر

15/7/2016 - 5 حفلات موسيقية للفرق الموسيقية في بكين

9/12/2016 حفل موسيقي للفائزين - أوركسترا إذاعة شمال ألمانيا الفلهارموني في هانوفر

تحت رعاية: وزير الخارجية الألماني د. فرانك-فالتر شتاينماير

سفير جمهورية الصين الشعبية في برلين سهي مينجدي

المجلس الفني / أعضاء لجنة التحكيم:

بروفسير يوهانيس شولهورن، المعهد العالي للموسيقى والرقص بكونولونيا

بروفسير د. أوليفر شنيلا، معهد إيستمان للموسيقى بروشستر

بروفسير جيا غووبينغ، المعهد المركزي للموسيقى ببكين

بروفسير غو فنجينغ، المعهد المركزي للموسيقى ببكين

بروفسير د. مارتين كالتنبر، جامعة باريس ديديرو

بروفسير خوسي م. سانثيس-فيردو، المعهد العالي للموسيقى بأراغون (سرقسطة) / معهد روبرت

شومان للموسيقى بدوسلدورف

شتيفان فريكي، قسم تحرير الموسيقى الكلاسيكية للقرن 20 / فن الصوت (القناة الثقافية لإذاعة مقاطعة

هيسين / hr2-kultur)

ماتياس إيلكينهانس، فرقة إذاعة شمال ألمانيا الفلهارمونية بهانوفر

الإدارة الفنية: شتيفان ماير

عنوان المشاركة في الصين:

Prof. Guoping JIA, Central Conservatory of Music,

43, Baojia Street, Xicheng District, 100031 Beijing, P. R. C.

الجهة المنظمة وعنوان المشاركة لكافة المشاركين خارج الصين:

Musik für heute e. V.

Alte Grammophonfabrik

Edwin-Oppler-Weg 5

30167 Hannover

Telephon - هاتف

Fax - فاكس

Email - بريد إلكتروني

internet - إنترنت

بمشاركة من:

القناة الثقافية لإذاعة مقاطعة هيسين (hr2-kultur) Hessischer Rundfunk –

فرقة إذاعة شمال ألمانيا الفهارمونية بهانوفر - NDR Radiophilharmonie Hannover

المعهد المركزي للموسيقى بيبكين

بروفسير مؤسسة لايبنتز – Leibniz Stiftungsprofessur

بدعم من:

مؤسسة شباركاسي (Sparkassenstiftung) مقاطعة ساكسونيا السفلى وبنك

شباركاسي (Sparkasse) بهانوفر

شركة بالزن Bahlzen

مدينة هانوفر (عاصمة مقاطعة ساكسونيا السفلى) ومقاطعة ساكسونيا السفلى

مشروع موسيقى 21 ساكسونيا السفلى، موزيكلاند / Musik 21 Niedersachsen, Musikland

في إطار موسيقى 21 ساكسونيا السفلى. يتم دعم موسيقى 21 ساكسونيا السفلى من قبل وزارة العلوم والثقافة بالمقاطعة؛ كما يقدم المكتب الثقافي لمدينة هانوفر دعماً مؤسسياً لموسيقى 21- جمعية NGNM المسجلة. يقدم المكتب الثقافي لمدينة هانوفر دعماً مؤسسياً لداس نوي أنسامبل (الفرقة الجديدة – Das Neue Ensemble).

musik für heute e.v.

 Niedersächsische
Sparkassenstiftung

 Sparkasse
Hannover

gefördert aus Mitteln der
Lotterie „Sparen+Gewinnen“

Stifter 1. Preis Ensemble:

Bahlzen

 hr2
kultur

 NDR RADIOPHILHARMONIE


中央音乐学院
CENTRAL CONSERVATORY
OF MUSIC

Landeshauptstadt | Hannover | Kulturbüro

 Niedersächsisches Ministerium
für Wissenschaft und Kultur

 Leibniz-Stiftungsprofessur

2016
LEIBNIZ

 MUSIKLAND NIEDERSACHSEN

Musik 21
Niedersachsen

